



## la lettre d'information n° 6 – novembre 2004

[vous abonner](#)  
[consulter la lettre en ligne](#)

**Avertissement aux lecteurs** : l'accès aux articles payants est soumis aux abonnements pris par votre institution.

### numéro spécial « l'évaluation des élèves »

[du côté des revues](#) | [bon à savoir](#) | [vue sur les TIC](#) | [parmi les colloques à venir](#) | [une sélection de ressources autour du thème](#) : **l'évaluation des élèves**

#### Du côté des revues

– **Le point sur la recherche internationale en e-learning**

La revue anglaise *Education + training* présente un numéro spécial intitulé *International developments in eLearning, vol. 46, n° 6/7*. Neuf articles de recherche font le point sur les applications pédagogiques et de formation du e-learning. L'article *E-learning: a philosophical enquiry*, approche le sujet sous un angle philosophique et historique et s'interroge sur les réussites et les échecs de l'innovation technologique. Les auteurs tentent d'évaluer les futures évolutions en matière d'e-learning et d'éducation, leurs limites et leur pérennité.

– **Agir et chercher**

Ce numéro spécial de la revue *Éduquer, n° 8, octobre 2004*, prépare au colloque international organisé les 25-26 et 27 novembre 2004 par l'université Louis Lumière de Lyon 2, l'université catholique de l'Ouest et l'IUFM de Lyon, sur le thème : « Chercheurs et praticiens dans la recherche ». Des relations s'élaborent entre les pratiques de recherche, les pratiques de formation et les pratiques des professionnels. Si la recherche est considérée comme une pratique sociale, il apparaît opportun d'analyser l'activité des chercheurs du point de vue des processus mis en œuvre et des interfaces avec les pratiques professionnelles et les pratiques de formation.

... et aussi sur le site de la VST

- [Les autres revues recensées](#)
- [Les sommaires des dernières parutions](#)

#### Bon à savoir

– **Autisme-science**

La création d'un réseau national d'études interdisciplinaires de l'autisme : Autisme-science, présenté dans la revue *Enfance* vol 56, n° 3, juillet-septembre 2004 a pour objectifs principaux :

- Identifier et construire la communauté scientifique des différentes disciplines d'études de l'autisme.
- Encourager les rencontres pluridisciplinaires et les relations interdisciplinaires régionales, nationales et internationales.
- Organiser la communauté scientifique et sa visibilité. Le réseau est constitué d'un comité exécutif de pilotage représentant les principales équipes scientifiques impliquées dans l'étude de l'autisme. <http://www.risc.cnrs.fr/autisme/>

– **Nouveau catalogue de la British Library en ligne**

La bibliothèque propose désormais un catalogue unique rassemblant la quasi totalité de ses sources. Ce catalogue recensant 12 millions de documents est consultable gratuitement sur l'internet et chacun peut commander des articles en ligne. Pour plus d'information et d'aide à l'utilisation, il suffit de s'inscrire gratuitement.

[http://catalogue.bl.uk/F/?func=file&file\\_name=login-bl-list](http://catalogue.bl.uk/F/?func=file&file_name=login-bl-list)

#### Vue sur les TIC

– **Des outils logiciels pour créer et administrer des revues scientifiques**

Parmi les initiatives soutenant le mouvement de l'open access, retenons quelques outils logiciels – open source bien évidemment – dédiés à la gestion et la publication de revues en ligne ; les fonctionnalités proposées couvrent toutes les étapes de la chaîne éditoriale allant de la soumission à la mise en ligne et l'indexation des articles. Ils offrent des possibilités de recherche et d'alerte plus ou moins complexes :

- [Open Journal Systems \(OJS\)](#) développé par le Public Knowledge Project de la British Columbia University.
- [Article System \(ARTSYS\)](#) : un nouveau projet disponible sur Sourceforge.
- [Tools and resources for online journal editing and publishing](#) proposés par les bibliothèques de l'Université du Nevada.
- Liste des [Publishing resources](#) répertoriées par SPARC (Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition).

– **Internet Actu : une nouvelle synergie pour un blog d'information et de multiples fils rss**

La [Fondation Internet Nouvelle Génération](#) s'est associée à l'Inist/CNRS pour transformer son site web en un immense blog dédié aux enjeux de l'internet et aux technologies et usages innovants et intégrant les 4300 documents publiés depuis 2000. En parallèle à la lettre d'information, Internet Actu <http://www.internetactu.net/> permet désormais de s'abonner à un ou plusieurs fils d'information RSS personnalisables en fonction des types de documents publiés, des index thématiques du site et même de mots clés choisis librement par l'utilisateur. Exemples de fils thématiques : [Éducation et formation](#) ou bien encore [Normes et standards](#).

#### - Les blogs éducatifs ou « edublogs » : pour quels usages ?

Les sites [Webblog-ed](#) et ceux membres du réseau [Educational Bloggers Network](#) explorent les potentialités pédagogiques des blogs ou carnets web et l'impact de ces outils dans les pratiques scolaires d'écriture individuelle et collective. Du côté de la recherche, signalons une [bibliographie récente](#) et deux réseaux de chercheurs : le site [BlogResearch](#) qui se présente comme un espace d'expression pour les chercheurs travaillant sur les aspects sociaux des blogs et le site [Into the Blogosphere](#) qui s'apparente à un recueil de pré-publications multidisciplinaires sur les caractéristiques et usages des weblogs.

## Parmi les colloques à venir

#### - Situations de banlieues : enseignement, langues, cultures

Peut-on poser pertinemment la question de l'enseignement en banlieue sans la poser dans un contexte plus large ? L'école prend-elle en compte le plurilinguisme et le pluriculturalisme de certaines banlieues ? Y a-t-il une territorialisation des savoirs enseignés et des pratiques pédagogiques, avouée ou non ? Quelles conséquences par rapport au principe d'éducation « nationale » ? Université de Cergy Pontoise – 24/11/2004 au 25/11/2004  
<http://www.inrp.fr/vst/Agenda/DetailColloqueFrance.php?&id=188>

#### - L'évaluation des compétences : entre reconnaissance et validation des acquis de l'expérience

À Lisbonne, du 18 novembre au 20 novembre 2004, colloque organisé par l'Association pour le développement des méthodologies d'évaluation en éducation en Europe (ADMEE). Ce colloque a pour but de favoriser des projets et des collaborations internationales afin de poursuivre et de développer la réflexion sur cette problématique majeure d'évaluation que constitue la prise en compte des apprentissages acquis de façon informelle ou non formelle, en relation avec le travail et les pratiques sociales. <http://www.inrp.fr/vst/Agenda/DetailColloque.php?&id=222>

... et aussi sur le site de la VST

- Consultez les autres colloques à venir dans notre agenda

## Thématique : L'évaluation des élèves

Ce mois-ci nous avons sélectionné quelques ressources, françaises et internationales, consacrées à l'évaluation des élèves et de leurs acquis.

### □ Dans les revues internationales

#### - Les grandes évaluations internationales : débats

*Curriculum inquiry* propose dans son numéro 3, volume 34, du mois de septembre 2004, un « dialogue » entre plusieurs chercheurs, spécialistes dans le domaine de l'évaluation et des curricula, et qui réagissent aux propos de H. Howard Russell, professeur émérite de l'université de Toronto. L'article de Russell, *Connections among factors in education*, remet en cause la validité technique des grandes évaluations internationales, TIMSS (Third International Mathematics and Science Study) en particulier. Il est sceptique également quant à l'utilisation politique des résultats. Pour Russell, les données rassemblées dans les évaluations internationales sont bonnes mais peu ou mal interprétées, notamment en raison des différences de curriculum parmi les pays testés. En plus des résultats eux-mêmes, il faut comparer la « taille » des contenus des programmes, le temps donné aux professeurs pour les enseigner et celui donné aux élèves pour les apprendre (*time-equivalent scale*). Il propose une formule reliant tous ces éléments afin de créer des constantes comparables, permettant une meilleure interprétation et utilisation des résultats. *Curriculum inquiry, volume 34, n° 3*

#### - Studies in educational evaluation

La revue *Studies in educational evaluation* publie des études concernant l'évaluation en pratique dans les différents systèmes éducatifs à l'international mais également des réflexions basées sur l'évaluation des institutions éducatives et des programmes scolaires. La revue a publié en septembre 2004 dans le numéro 2, volume 30, un article intitulé *Diagnostic assessment in TIMSS-R: Between-countries and within-country comparisons of eighth graders' mathematics performance*. Les auteurs souhaitent expliquer les variances entre les résultats des pays participants et remettent en question la validité d'un test international qui ne correspond pas forcément aux curricula de ces pays. Ils vont baser leurs recherches sur les diagnostics d'experts par pays qui vont interpréter individuellement les résultats en utilisant la méthodologie « Rule-Space » mise au point par Tatsuo (1983).

#### - L'exemple français de l'évaluation formative

Dans l'article *Framing French success in elementary mathematics : policy, curriculum and pedagogy* paru dans la revue *Curriculum inquiry, volume 34, n° 3* du mois de septembre 2004, Frances C. Fowler et Thomas S. Poetter étudient en profondeur les méthodes françaises utilisées pour l'enseignement des mathématiques à l'école élémentaire. Ils concluent que les méthodes diffèrent grandement de celles utilisées aux États-Unis notamment sur les critères d'évaluation. Ils analysent en détail les trois types d'évaluation formative qui renforcent l'apprentissage individuel des mathématiques. Le cahier de l'élève, lu et noté par l'enseignant, le carnet de correspondance, qui permet d'expliquer et d'interpréter les progrès de l'élève, les évaluations à l'entrée du CE1 qui permettent aux enseignants ainsi qu'aux inspecteurs d'avoir une vision globale des besoins des élèves.

#### - L'impact des évaluations sur les programmes scolaires

L'article *Curricular reform in schools : the importance of evaluation* paru dans la revue *Journal of curriculum studies*, volume 36, n° 3 du mois de mai 2004, avance l'hypothèse que les résultats d'évaluations peuvent déclencher une réforme des programmes. Mamta Agrawal, professeur au *National Council of Educational Research and training* de New Delhi, nous

montre l'importance de l'enjeu des évaluations nationales en termes de stratégies pédagogiques. Le type d'évaluation et sa valeur définissent les méthodes des enseignants, l'attitude des élèves et influent sur la conception des programmes.

#### - **Pratiques, politiques et recherches en Écosse**

*Ruffling the calm of the ocean floor : merging practice, policy and research in assessment in Scotland* paru dans *Oxford review of education*, numéro 3 de septembre 2004, aborde le thème de l'évaluation formative en présentant un programme pilote mis en place en Écosse dans les établissements du primaire et du secondaire. Cette étude, qui fait partie du projet *Assessment is for learning* met en évidence les théories de Black et Williams. Il s'agit de réunir les recherches, les politiques et les pratiques qui encouragent le développement de l'évaluation formative. Les auteurs examinent le raisonnement et les méthodes derrière la mise en œuvre du projet et mettent en évidence les zones de réussite et les obstacles potentiels. Les conclusions tirées de ce projet pilote détermineront sa mise en application au niveau national et probablement un changement des programmes.

#### - **Fiabilité des évaluations**

Comment valider les résultats d'un test national ? C'est la question posée dans l'article de Peter Nyström, *Reliability of educational assessments : the case of classification accuracy* dans la revue *Scandinavian journal of educational research*, volume 48, n° 4 parue en septembre 2004. Son étude est basée sur un échantillon de 1201 élèves suédois participant à un test national en mathématiques. Il s'intéresse plus particulièrement à la fiabilité de ce type d'évaluation, à son impact sur les classements des élèves et les critères de réussite ou d'échec qui en résultent.

#### - **L'évaluation du progrès**

Dans *Using baseline assessment data to make international comparisons*, paru dans la revue *British educational research journal*, volume 30, numéro 5 du mois d'octobre 2004, les auteurs montrent qu'il est nécessaire de commencer les évaluations au moment où l'enfant débute réellement son éducation afin de prendre en compte les progrès effectués en plus du niveau atteint.

#### □ **Dans les revues françaises**

#### - **Éthique de l'évaluation**

Dans l'article *Pour une éthique de l'évaluation* de la revue *Éducation permanente* n° 158 de mars 2004, Hugues Lenoir re-pose la question centrale de l'évaluation, celle de son sens et de ses valeurs. Dans cette contribution, il dresse un état des lieux de l'évaluation d'hier à aujourd'hui. La dimension « gestionnaire » de l'évaluation est de plus en plus prégnante. Si l'une des préoccupations des évaluateurs reste en partie centrée sur les performances de l'individu, elle vise à mesurer principalement non plus sa performance cognitive, psychomotrice, voire socio-affective, mais sa compétence, d'où un glissement insidieux de la situation pédagogique à la situation de travail, aujourd'hui seule juge de la qualité individuelle. Alors quelle posture éthique doit avoir l'évaluateur ?

- s'intéresser davantage à l'individu et à son parcours, non à sa seule performance
- se libérer de la prégnance technique, des outils. Ainsi, comme ne cesse de le réaffirmer Meirieu : « la seule évaluation qui fasse évoluer véritablement un individu est l'auto-évaluation », évaluation réflexive qui incite le sujet à réfléchir sur soi et sur ses œuvres pour aller plus loin. Cela dit, on ne progresse pas sans se mesurer. Derrière l'évaluation, se révèle la société qui la porte, mais l'éthique de l'évaluation est incontournable pour qui prétend éduquer.

#### - **Que faire des évaluations ?**

C'est la question posée dans le numéro 38 de décembre 2003 de la revue *Recherches* consacrée aux rapports entre *Évaluations et examens*. Dans une situation d'apprentissage, l'évaluation (qu'elle soit diagnostique, formatrice, sommative, selon les usages terminologiques partagés par la communauté éducative) est le fait de l'institution. La question est de savoir ce que deviennent ces évaluations dans la pratique de l'enseignant et de l'élève. Si l'enseignant laisse à l'institution une partie de la maîtrise de l'évaluation, il est tenu de préparer à l'examen ; pour l'élève, elle constitue un référent obligé qui structure en partie son rapport à l'école et aux apprentissages. Or, selon les auteurs, la multiplication de ces évaluations semble avoir fait entrer le système scolaire dans une culture de l'évaluation qui n'est pas sans effets pervers. Comment éviter les comparaisons entre classes, établissements, académies ? La culture de l'évaluation ne serait finalement que la forme moderne de la distribution des prix ; tel est le principal effet nocif de cette culture : faire passer l'éducation d'une obligation de moyens à une obligation de résultats. L'éducation serait devenue une entreprise de culpabilisation entretenue par l'apparence de scientificité de l'évaluation où l'élève est davantage « marqué » qu'« informé ». À partir d'analyses institutionnelles, ce numéro de *Recherches* propose également des actions dans la classe.

#### - **Avantages et inconvénients de l'évaluation**

Le numéro 10 des *Dossiers des sciences de l'éducation* de décembre 2003 consacré à l'efficacité des pratiques enseignantes, propose de cerner les différentes composantes de l'évaluation des pratiques enseignantes et des interactions maîtres-élèves. La démarche exploratoire initiée par Genelot, Tupin, Aeby et De Pietro dans cette revue, montre la nécessité de créer de nouvelles recherches pour une mise en commun des démarches d'analyse des pratiques et des démarches d'évaluation. Bruno Suchaux souligne, dans son article, les atouts et les limites de l'évaluation : les différents moments d'une période permettent d'apprécier les résultats des élèves en termes de progrès mais les connaissances transmises sont appréhendées comme facteur de production alors que l'école a d'autres missions, celles de la formation générale de l'individu et du citoyen. L'utilisation du paradigme économique conduit à privilégier le concept d'efficacité alors que c'est plus la qualité de l'élève qui devrait être étudiée.

#### - **Analyses de l'évaluation**

Dans *Les langues modernes* n° 2 de mai-juin 2004, Claire Tardieu mène une réflexion sur le compte-rendu de l'évaluation des compétences en anglais des élèves de 15 à 16 ans dans sept pays européens et rend compte des mauvais résultats obtenus par les élèves français. Partant de ce constat d'échec, le rapport soulève plusieurs hypothèses : les causes de ce recul sont-elles à chercher dans les pratiques de classe, dans la formation des maîtres ? Lorsqu'ils ne savent pas, nos élèves préfèrent ne pas répondre ; l'enseignement français ne stigmatise-t-il pas trop l'erreur ? Claire Tardieu analyse le statut des langues en France, en milieu scolaire, dans la société, dans l'enseignement à l'école primaire, dans la formation.

#### - **Méthodologies des évaluations en question**

Le numéro 11 de la revue *Politique d'éducation et de formation* de septembre 2004 sur *L'évaluation des résultats scolaires des élèves : quels impacts sur les politiques ?* offre la parole à différents auteurs qui analysent la méthodologie des sys-

tèmes d'évaluation internationales, telles PISA (Programme international pour le suivi des acquis des élèves), leur pertinence et leur exploitation. Malgré les réserves formulées, l'intérêt de ces enquêtes reste prégnant dans le panorama éducatif contemporain.

#### □ Parmi les sites web

##### - **L'International Association for the Evaluation of Educational Achievement**

La mission principale de l'IEA (Association internationale sur l'évaluation et la réussite scolaire) est de mettre en œuvre des études comparatives à grande échelle sur l'évaluation et la réussite scolaire et de mieux cerner ainsi les effets des politiques et des pratiques appliquées dans les systèmes éducatifs à travers le monde. Depuis sa création en 1958, l'IEA a conduit plus de 20 études de portée internationale telles que TIMSS, ou encore PIRLS (*Progress in International Reading Literacy Studies*). L'ensemble des enquêtes est disponible sur le site du [International study center](http://www.iea.nl/iea/hq/index.php?1). La prochaine étude sera lancée par PIRLS dont les tests commenceront en septembre 2006. <http://www.iea.nl/iea/hq/index.php?1>

##### - **Le Scottish Centre for Research into On-Line Learning and Assessment (SCROLLA)**

Ce site écossais, dirigé par le [Scottish Higher Education Funding Council](http://www.scrolla.ac.uk/), propose des recherches sur l'apprentissage et les évaluations « on-line ». <http://www.scrolla.ac.uk/about/>

##### - **Le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA)**

Cette enquête internationale d'évaluation s'intéresse principalement à la « valeur » des compétences acquises par les élèves au cours de leur scolarité, au-delà des portes de l'école. Elle teste notamment des compétences en termes de comportement ou de capacité à résoudre des problèmes. PISA édite aussi une lettre d'info (n° 7 à titre d'exemple) qui permet de suivre les développements les plus récents. <http://www.pisa.oecd.org/>

##### - **Portail de l'évaluation du ministère : Educ-Éval présente**

Les différentes facettes de l'évaluation des compétences des élèves et des jeunes menées en France. On y trouve notamment la méthodologie et les résultats des grandes évaluations de rentrée, ainsi qu'un certain nombre d'outils mis à disposition des professionnels de l'éducation pour évaluer la maîtrise des compétences par les élèves dans différentes disciplines. <http://www.educ-eval.education.fr>

##### - **Le réseau européen des responsables des politiques d'évaluation (REVA),**

Animé par la DEP française, s'intéresse à l'évaluation au sens large dans les politiques scolaires, qu'il s'agisse d'évaluation des acquis disciplinaires ou d'évaluation des politiques et des établissements dans plus d'une vingtaine de pays dont sont issus les membres du réseau. <http://cisad.adc.education.fr/reva>

##### - **AEA Europe**

On trouve notamment sur le site de l'association pour l'évaluation dans l'éducation (Europe) les communications issues de la quatrième conférence de l'association qui s'est tenue il y a tout juste un an à Lyon. <http://www.aea-europe.net/index.html>

##### - **Le National center for education statistics**

Piloté par le ministère américain de l'éducation, le NCES établit des comparaisons statistiques entre les États-Unis et les autres pays membres du G8 à partir d'études et d'enquêtes. <http://nces.ed.gov/surveys/international/index.asp>

##### - **Le National center for research on evaluation, standards, and student testing**

Ce centre américain, associé au *Center for the study of evaluation of UCLA*, propose de nombreuses études sur les évaluations, leur validité d'un point de vue technique et pédagogique. <http://www.cse.ucla.edu/index4.htm>

#### □ Parmi les thèses

- ALFOLDI, Francis – *La compétence évaluative en protection de l'enfance. L'approche méthodologique et la réduction de l'erreur d'évaluation : le cas d'un département français*, Sciences de l'éducation, Université Toulouse 2, 2003
- HUVER, Emmanuelle – *Les critères d'évaluation de la dimension culturelle de la compétence langagière en français langue étrangère*, Sciences du langage, Université Strasbourg 2, 2003
- MANCOVSKY, Viviana - *Les manifestations de l'évaluation informelle dans l'interaction de classe : étude descriptive et compréhensive du discours de l'enseignant*, Sciences de l'éducation, Université Paris 10, 2003

#### □ Parmi les études

##### - **Educational achievement in English-speaking countries: do different surveys tell the same story?**

Cette étude regroupe et compare les résultats de plusieurs recherches effectuées sur le niveau des élèves dans les six pays anglo-saxons de l'OCDE : le « *Trends in International Maths and Science Study* » (TIMSS), le « *Programme of International Student Assessment* » (PISA), le « *Programme of International Reading Literacy Study* » (PIRLS) et le « *International Adult Literacy Survey* » (IALS). Le but de l'Institut est d'analyser chaque étude en corrélation, et non plus individuellement, afin d'obtenir des tendances et des modèles plus fiables.

##### - **Informal formative assessment of students. understanding of scientific inquiry**

Ce rapport décrit une étude exploratoire sur les pratiques informelles d'évaluation pratiquées dans trois classes d'enseignement des sciences physiques aux États-Unis. Les auteurs examinent et comparent les pratiques des enseignants en se basant sur les trois composantes de l'évaluation formative (retrouver, reconnaître et utiliser l'information) tout en les croisant avec trois domaines liés à la recherche scientifique des élèves (contextes épistémiques, structures conceptuelles et processus social).

#### □ Parmi les monographies

- *L'école et l'évaluation. Des situations pour évaluer les compétences des élèves* de Xavier ROEGIERS, paru en octobre 2004 chez De Boeck
- *Les évaluations scolaires* de Claude GUILLON paru en juillet 2004 chez Hachette
- *L'innovation scolaire aux risques de son évaluation* de Françoise CROS, paru chez L'Harmattan en 2004
- *Métier d'élève et sens du travail scolaire* de Philippe PERRENOUD, paru chez ESF, 2004
- *L'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences* de Gérard SCALLON, paru chez De Boeck en mai 2004

#### □ ...Et aussi

##### - **Exploiter l'évaluation 6e**

L'Inspection académique de la Sarthe publie un document de 97 pages pour aider les enseignants du primaire et de 6ème à utiliser les évaluations et adapter leurs démarches pédagogiques à l'hétérogénéité des élèves. [Exploiter l'évaluation 6e : réflexions et pistes pédagogiques](#) (Pdf, 1. 09 Mo, 97 pages)

##### - **Études de la documentation française, octobre 2004**

Les différentes études et évaluations permettent de mettre en valeur des constats, conduisent à s'interroger sur l'enseignement et ses pratiques. <http://www.ladocumentationfrancaise.fr/catalogue/3303331951995/index.shtml>

##### - **Direction de l'Évaluation et de la Prospective**

Sur le site de la DEP, les [Notes d'information](#), les [Notes Évaluation](#), la revue [Éducation et formation](#) les [Dossiers de la DEP n° 158 de septembre 2004](#) permettent de faire le point sur plusieurs aspects du système éducatif à partir d'enquêtes et d'études.

##### - **Banque d'outils d'aide à l'évaluation diagnostique**

La DEP met cette banque d'outils à la disposition des enseignants pour les aider à évaluer leurs élèves. <http://www.banquoutils.education.gouv.fr/presentationc.php>

Cette lettre d'information est une publication mensuelle de la cellule Veille Scientifique et Technologique de l'Institut national de recherche pédagogique.

© INRP

- [Vous abonner ou vous désabonner](http://www.inrp.fr/vst/LettreVST/Abonnement.htm)
- [Nous contacter](http://www.inrp.fr/vst/Contact.php)
- [Consulter les nouveautés](http://www.inrp.fr/vst/Dernieres_MAJ.php)

#### **Veille scientifique et technologique**

#### **Institut national de recherche pédagogique**

19, allée de Fontenay – BP 17424 – 69347 Lyon cedex 07  
Tél. : +33 (0)4 72 76 61 00 – Fax. : +33 (0)4 72 76 61 93